

14. August 2022

## 9. Matthäus-Sonntag

*Vorfest der Entschlafung der allheiligen Gottesgebärerin und immerwährenden Jungfrau Maria. Des hl. Propheten Micha. Des hl. Märtyrers Markellos, Bischofs von Apameia, und des hl. Neomärtyrers Symeon von Trapezunt (+1653).*

## Κυριακή Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

*Προεόρτια τῆς Κοιμήσεως τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου καί Ἀειπαρθένου Μαρίας, τοῦ Ἁγίου Προφήτου Μιχαίου. τοῦ Ἁγίου Ἱερομάρτυρος Μαρκέλλου, Ἐπισκόπου Ἀπαμείας, καί τοῦ Ἁγίου Νεομάρτυρος Συμεών τοῦ ἐκ Τραπεζοῦντος (+1653).*

### 1. Antiphon (Ps 91,2.3.16 LXX)

1. Gut ist es, dem Herrn zu danken, und Deinem Namen zu singen, Höchster.  
*Auf die Fürbitten der Gottesgebärerin, Retter, rette uns! (und nach jedem Vers)*
2. Am Morgen Dein Erbarmen zu verkünden und in der Nacht Deine Wahrheit.
3. Dass der Herr, unser Gott, gerecht ist und kein Unrecht bei ihm ist.  
Ehre sei ... , jetzt und immerdar ...

### 2. Antiphon (Ps 92,1.5 LXX)

1. Der Herr ist König, bekleidet mit Hoheit; der Herr hat sich bekleidet und mit Macht umgürtet. *Rette uns, Sohn Gottes, von den Toten auferstanden die wir Dir singen: Alleluja! (und nach jedem Vers)*
2. Der Erdkreis ist fest gegründet, nie wird er wanken.
3. Deinem Haus, Herr, gebührt Heiligung für alle Zeiten.  
Ehre sei ... , jetzt und immerdar ...

### Efhymnion

O einziggeborener Sohn und Wort Gottes, Unsterblicher, der Du Dich um unseres Heiles willen herabgelassen hast, von der heiligen Gottesgebärerin und immerwährenden Jungfrau Maria Fleisch zu werden, der Du ohne Dich zu verändern Mensch geworden bist. Gekreuzigt, Christus Gott, hast Du durch den Tod den Tod zertreten. Einer der Heiligen Dreieinigkeit, gleich verherrlicht mit dem Vater und dem Heiligen Geiste, rette uns.

### 3. Antiphon (Ps 94,1.2-3.4-5 LXX)

1. Kommt lasst uns dem Herrn frohlocken und zujauchzen Gott, unserem Heil!  
*Herabgestiegen aus der Höhe hast Du, Barmherziger, \* die dreitägige Grabesruhe auf Dich genommen, \* um uns von den Leidenschaften zu befreien. \* Du unser*

*Leben und unsere Auferstehung, \* Ehre sei Dir, o Herr. (und nach jedem Vers)*

2. Lasst uns mit Lob Seinem Angesicht nahen und mit Psalmen ihm jauchzen, denn der Herr ist ein großer Gott, ein großer König über alle Erde.

3. In seiner Hand sind die Tiefen der Erde, sein sind die Gipfel der Berge. Sein ist das Meer, das er gemacht hat, das trockene Land, das seine Hände gebildet.

## NACH DEM EINZUG

### Apolytikia

#### 1. der Auferstehung (8. Ton)

Herabgestiegen aus der Höhe hast Du, Barmherziger, \* die dreitägige Grabesruhe auf Dich genommen, \* um uns von den Leidenschaften zu befreien. \* Du unser Leben und unsere Auferstehung, \* Ehre sei Dir, o Herr.

#### 2. des Vorfestes

Völker, tanzt, klatscht in die Hände, \* voll Glauben und Verlangen kommt heute zusammen, \* freut euch und jubelt alle fröhlich voll Freude: \* Denn Gottes Mutter wird glorreich \* von der Erde in die Höhen entrückt: \* Sie wollen wir in Hymnen \* immer als Gottesgebälerin lobpreisen.

#### 3.a. des Kirchenpatrons

Die Gnade ist aufgestrahlt aus deinem Mund gleich einer Fackel \* und hat den Erdkreis erleuchtet, \* für die Welt hat sie Schätze der Uneigennützigkeit erworben \* und uns die Höhe der Demut gezeigt. \* Mit deinen Worten lehrst du uns, \* Vater Johannes Chrysostomos. \* Bitte den Logos Christus Gott, unsere Seelen zu erretten.

#### 3.b. der drei Hierarchen

Die drei größten Gestirne der dreisonnigen Gottheit, \* die den Erdkreis mit Strahlen göttlicher Lehren entzündeten, \* die honigfließenden Ströme der Weisheit, die die ganze Schöpfung mit Wogen der Gotteserkenntnis tränkten: \* Basilius den Großen und Gregor den Theologen \* samt dem ruhmreichen Johannes, \* dessen Zunge von goldenen Worten überfloss, \* lasst uns alle, die wir ihre Worte lieben, \* gemeinsam in Hymnen lobpreisen: \* denn sie bitten die Dreieinigkeit für uns allezeit.

#### Kontakion der Periode des Kirchenjahres

Zu deinem glorreichen Gedächtnis \* ruft der Erdkreis \* in unfassbarem Geist geistlich geschmückt \* voll Freude dir zu: \* Freue dich, Jungfrau, der Christen Stolz.

---

## TRISAGION

---

**Prokimenon 1. Vers:** Legt Gelübde ab und erfüllt sie dem Herrn, unserem Gott! (Ps75,12)

**Prokimenon 2. Vers:** Bekannt ist Gott in Juda, groß Sein Name in Israel. (Ps75,2)

## APOSTELLESUNG 1 Kor. 3,9-17

**A** Lesung aus dem ersten Brief des hl. Apostels Paulus an die Korinther. Brüder und Schwestern, <sup>9</sup> wir sind Gottes Mitarbeiter; ihr seid Gottes Ackerfeld, Gottes Bau. <sup>10</sup> Der Gnade Gottes entsprechend, die mir geschenkt wurde, habe ich wie ein guter Baumeister den Grund gelegt; ein anderer baut darauf weiter. Aber jeder soll darauf achten, wie er weiterbaut. <sup>11</sup> Denn einen anderen Grund kann niemand legen als den, der gelegt ist: Jesus Christus. <sup>12</sup> Ob aber jemand auf dem Grund mit Gold, Silber, kostbaren Steinen, mit Holz, Heu oder Stroh weiterbaut: <sup>13</sup> das Werk eines jeden wird offenbar werden; jener Tag wird es sichtbar machen, weil es im Feuer offenbart wird. Das Feuer wird prüfen, was das Werk eines jeden taugt. <sup>14</sup> Hält das stand, was er aufgebaut hat, so empfängt er Lohn. <sup>15</sup> Brennt es nieder, dann muss er den Verlust tragen. Er selbst aber wird gerettet werden, doch so wie durch Feuer hindurch. <sup>16</sup> Wisst ihr nicht, dass ihr Gottes Tempel seid und der Geist Gottes in euch wohnt? <sup>17</sup> Wer den Tempel Gottes verdirbt, den wird Gott verderben. Denn Gottes Tempel ist heilig, und der seid ihr.

## E VANGELIUM Mt. 14,22-34

**E** Lesung aus dem heiligen Evangelium nach Matthäus. In jener Zeit, <sup>22</sup> forderte Jesus seine Jünger auf, ins Boot zu steigen und an das andere Ufer voranzufahren. Inzwischen wollte er die Leute nach Hause schicken. <sup>23</sup> Nachdem er sie weggeschickt hatte, stieg er auf einen Berg, um in der Einsamkeit zu beten. Spät am Abend war er immer noch allein auf dem Berg. <sup>24</sup> Das Boot aber war schon viele Stadien vom Land entfernt und wurde von den Wellen hin und her geworfen; denn sie hatten Gegenwind. <sup>25</sup> In der vierten Nachtwache kam Jesus zu ihnen; er ging auf dem See. <sup>26</sup> Als ihn die Jünger über den See kommen sahen, erschrakten sie, weil sie meinten, es sei ein Gespenst, und sie schrien vor Angst. <sup>27</sup> Doch Jesus begann mit ihnen zu reden und sagte: Habt Vertrauen, ich bin es; fürchtet euch nicht! <sup>28</sup> Darauf erwiderte ihm Petrus: Herr, wenn du es bist, so befiehl, dass ich auf dem Wasser zu dir komme. <sup>29</sup> Jesus sagte: Komm! Da stieg Petrus aus dem Boot und ging über das Wasser auf Jesus zu. <sup>30</sup> Als er aber sah, wie heftig der Wind war, bekam er Angst und begann unterzugehen. Er schrie: Herr, rette mich! <sup>31</sup> Jesus streckte sofort die Hand aus, ergriff ihn und sagte zu ihm: Du Kleingläubiger, warum hast du gezweifelt? <sup>32</sup> Und als sie ins Boot gestiegen waren, legte sich der Wind. <sup>33</sup> Die Jünger im Boot aber fielen vor Jesus nieder und sagten: Wahrhaftig, du bist Gottes Sohn. <sup>34</sup> Sie fuhren auf das Ufer zu und kamen nach Gennesaret.